

ELECTIONS DES REPRESENTANTS DES PARENTS D'ELEVES
ELECTION OF PARENT REPRESENTATIVES
CONSEIL D'ETABLISSEMENT OCTOBRE 2022

VOTEZ APL ! / VOTE APL!

Pour que nous puissions défendre vos intérêts au Conseil d'Etablissement

So that we can defend your interests at the Conseil d'Etablissement

QUI SOMMES-NOUS?	WHO ARE WE?
<ul style="list-style-type: none"> l'association de parents d'élèves du Lycée Français Charles de Gaulle depuis près de 100 ans 	<ul style="list-style-type: none"> <i>the parents' association of the Lycée Français Charles de Gaulle for almost 100 years</i>
<ul style="list-style-type: none"> une association ouverte à tous, laïque et apolitique 	<ul style="list-style-type: none"> <i>a secular and apolitical association open to all parents</i>
<ul style="list-style-type: none"> un comité de 17 membres bénévoles élus par l'ensemble des adhérents lors de l'Assemblée Générale annuelle 	<ul style="list-style-type: none"> <i>a committee of 17 volunteers elected by APL members at the Annual General Assembly</i>
<ul style="list-style-type: none"> un réseau de plus de 200 représentants APL élus pour un travail quotidien au plus près des familles 	<ul style="list-style-type: none"> <i>a network of over 200 elected APL reps providing easily accessible, daily support to families</i>
<ul style="list-style-type: none"> des équipes dédiées à chaque école primaire (André Malraux, Marie d'Orliac, South Kensington et Wix), à la British Section et à chaque niveau du Collège et du Lycée 	<ul style="list-style-type: none"> <i>dedicated teams at each primary school (André Malraux, Marie d'Orliac, South Kensington and Wix), for each level at secondary school, and for the British Section</i>
<ul style="list-style-type: none"> membre de la FAPEE (Fédération des Associations de Parents d'Élèves des Etablissements Français de l'Etranger) 	<ul style="list-style-type: none"> <i>member of the FAPEE, the federation of parent associations in French schools abroad</i>

Une expérience incontestable et une vision d'ensemble permettant de défendre l'intérêt des élèves, de leur famille et de favoriser la cohésion au sein de l'Etablissement

An incomparable experience and overall vision, allowing us to promote the interests of all students and their families and to enhance cohesive representation at the heart of the school

NOS ACTIONS	OUR WORK
<ul style="list-style-type: none"> écouter, informer et représenter l'ensemble des familles de l'Etablissement grâce à une présence quotidienne sur tous les sites. Être aussi un interlocuteur permanent entre les parents et la direction concernant l'enseignement à distance 	<ul style="list-style-type: none"> <i>to listen, inform and represent all the families at the school through a daily presence on every campus as well as to be a continuous contact with parents and the school during homeschooling</i>
<ul style="list-style-type: none"> favoriser et renforcer le dialogue entre les familles, le corps enseignant et l'administration de l'Etablissement 	<ul style="list-style-type: none"> <i>enable and support communication among families, teachers and the school</i>
<ul style="list-style-type: none"> gérer les adhésions à l'assurance scolaire et extrascolaire CGEA 	<ul style="list-style-type: none"> <i>manage subscriptions for CGEA school personal accident and liability insurance</i>
<ul style="list-style-type: none"> participer régulièrement à toutes les instances officielles du Lycée et des écoles primaires <ul style="list-style-type: none"> Conseil d'Etablissement Conseil d'Ecole dans les 4 écoles primaires (Primary School Council at all 4 primary schools) Conseil du Second Degré (Secondary School Council) Commission permanente (Budget Commission), Commission des Menus (Menu Commission), Commission Hygiène et Sécurité (Health & Safety Commission), Commission des Voyages (School Trips Commission) ... 	<ul style="list-style-type: none"> <i>participate regularly in official decision-making bodies at the secondary school and the primary schools</i>

Pour contribuer à créer le lien au sein de la communauté scolaire, et ensemble aider nos enfants à s'épanouir et réussir

To help create a strong school community, and, together, help our children to thrive

NOS ACTIONS	OUR WORK
<ul style="list-style-type: none"> • participer aux instances officielles en dehors du Lycée <ul style="list-style-type: none"> ○ Plan Ecole depuis sa création ○ Conseil Consulaire des bourses 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>participate in official decision-making bodies outside of the Lycée</i> <ul style="list-style-type: none"> ○ Plan Ecole since its inception ○ Conseil Consulaire des bourses (granting scholarships)
<ul style="list-style-type: none"> • organiser pour tous des événements tout au long de l'année (tout ceci sera bien sur fonction de la situation sanitaire tout au long de l'année) <ul style="list-style-type: none"> ○ Participation à la Campagne de Fundraising annuelle au profit de LFCG Families Charity Fund pour aider les familles en difficulté financière ponctuelle à payer les frais de scolarité et des besoins éducatifs particuliers ○ Forum des Etudes Supérieures en partenariat avec le CIO ○ Forum des Métiers, pour les 3èmes ○ Organisation des Fêtes d'Ecole en Primaire ○ Conférences à destination des parents en partenariat avec le Service Médical ○ Ventes de Pains au Chocolat et de Galettes des Rois finançant l'Aide aux Voyages Scolaires ○ Concours d'Art en partenariat avec le Royal College of Art ○ Bourse aux livres (présentielle ou virtuelle) 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>organise events throughout the year for all parents (obviously depending on Covid measures in place this year)</i> <ul style="list-style-type: none"> ○ Supporting the organisation of the Yearly Fundraising Campaign in favour of LFCG Families Charity Fund to help families in temporary financial difficulty pay tuition and special education needs ○ Forum des Etudes Supérieures (Undergraduate Fair) in association with the CIO ○ Forum des métiers for the 3ème ○ Primary School Fêtes ○ Conferences for parents in partnership with the school's medical service ○ Pains au Chocolat & Galettes des Rois sales to help finance school trips ○ Art Competition "Concours d'Art" in association with the Royal College of Arts ○ Second-hand school book sale (whether on site or online)

VOS REPRESENTANTS / YOUR REPRESENTATIVES

Cette liste est constituée afin de représenter autant que possible les écoles primaires, la British Section ainsi que le Collège et le Lycée au Conseil d'Etablissement.

This list is established to ensure that primary schools, the British Section, and each level of the Secondary school are represented at the "Conseil d'Etablissement"

#	Prénom First Name	Nom Surname	Enfants au Lycée Children at the Lycée	Fonction 2022/2023 Responsibilities 2022/2023
1	Karen	Bargues	Collège	Présidente
2	Pascale	Guély	Lycée	Vice-Présidente – Coordination 1ère
3	Mélya	Cozma	Primaire SK	Vice-Présidente – Coordination Primaire SK
4	Hughette	Lelong	Lycée	Coordination 1ère
5	Catherine	Savoret	Lycée	Coordination Term
6	Nathalie	Fize	Collège - Lycée	Coordination Term
7	Wiko	Nkema Bosenge	Primaire MDO	Secrétaire générale - Coordination Primaire MDO
8	Maria	Terrasse	Collège -Lycée	Coordination Term
9	Hélène	El Hayek	College -Lycée	Coordination 3ème
10	Afef	Hamzaoui	Collège	Coordination 5ème
11	Sam	Kirk	Primaire Wix - Collège	Trésorière - Coordination 5ème
12	Amélie	Détré - De Jong	Collège	Coordination 4ème
13	Mathieu	Robbins	Primaire SK	Coordination Primaire SK
14	Carol	Shea	Lycée	Coordination British Section

VOTEZ NOMBREUX POUR MONTRER QUE LA **VOIX** DES PARENTS COMPTE
MAKE SURE YOU VOTE SO THE PARENTS HAVE A LEGITIMATE VOICE

IMPORTANT : CHAQUE PARENT DISPOSE D'UN VOTE/ *IMPORTANT: EACH PARENT HAS A VOTE*